

Электрический кондиционер воздуха, сплит-система

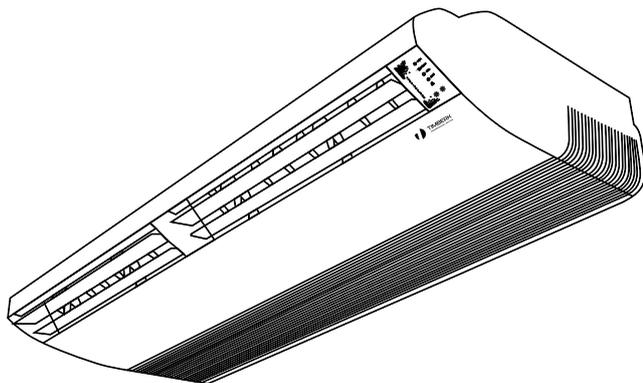
### Модели

Электрический кондиционер воздуха, сплит-система (внутренний блок)

- AC TIM 18LC CF3
- AC TIM 24LC CF3
- AC TIM 36LC CF3
- AC TIM 48LC CF3
- AC TIM 60LC CF3

Электрический кондиционер воздуха, сплит-система (наружный блок)

- AC TIM 18LC CF3-O1
- AC TIM 24LC CF3-O1
- AC TIM 36LC CF3-O1
- AC TIM 48LC CF3-O1
- AC TIM 60LC CF3-O1



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

## СОДЕРЖАНИЕ

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 1. Важная информация          | 11 |
| 2. Меры предосторожности      | 12 |
| 3. Технические характеристики | 13 |
| 4. Описание прибора           | 15 |
| 5. Комплект поставки          | 15 |
| 6. Управление прибором        | 16 |
| 7. Режимы работы              | 17 |
| 8. Обслуживание               | 18 |
| 9. Гарантийный талон          | 20 |

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение бытового кондиционера воздуха TIMBERK. Он прослужит Вам долго.

**Электрический кондиционер воздуха предназначен для охлаждения, обогрева и осушения воздуха в бытовом помещении.**

**Просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия.**

## 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор предназначен для охлаждения воздуха в бытовых помещениях.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.



### ВНИМАНИЕ:

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

\* Руководство по эксплуатации может быть дополнено приложением №1, которое является неотъемлемой частью Руководства по эксплуатации.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер. Обратитесь к квалифицированному специалисту по установке.
2. При использовании кондиционера, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.
3. Электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети.
4. Не просовывайте пальцы или посторонние предметы через воздуховыпускную решетку внутреннего и наружного блоков, так как это может привести к травме от вращающегося вентилятора.
5. Не разрешайте детям самостоятельно включать кондиционер. Дети могут включать кондиционер только под присмотром взрослых.
6. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать кондиционер. Внутренние агрегаты кондиционера находятся под напряжением, это опасно для жизни! Для ремонта изделия обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
7. Не используйте устройство, если оно неисправно, или если его уронили или повредили.
8. Не открывайте лицевую панель устройства во время его работы.
9. Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
10. Незамедлительно отключите кондиционер от электрической сети, если от него идут странные запахи или дым.
11. Не брызгайте и не лейте воду и другие жидкости на кондиционер.
12. Всегда отключайте кондиционер от электрической сети во время грозы.
13. Всегда отключайте кондиционер от электрической сети, когда он не используется.
14. Перед началом чистки и технического обслуживания кондиционера отключите его от электрической сети. Чистку и техническое обслуживание производите в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.
15. Для обеспечения эффективной работы кондиционера эксплуатируйте его в температурно-влажностных условиях, указанных в данном

руководстве по эксплуатации.

16. Не используйте опасные химические вещества для чистки устройства и не допускайте их попадания на прибор.

17. При снятии воздушного фильтра не касайтесь металлических частей устройства.

18. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте устройство через электрические удлинители.

19. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах квалифицированными специалистами.

20. Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте шнур питания рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами.

21. Не запускайте и не останавливайте устройство посредством подключения или отключения электрического питания.

22. Не нажимайте кнопки на пульте дистанционного управления (ПДУ), чем либо, помимо ваших пальцев.

23. Не используйте устройство, в целях, не предусмотренных этим руководством по эксплуатации.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель  | AC TIM 18LC CF3    | AC TIM 24LC CF3    | AC TIM 36LC CF3    | AC TIM 48LC CF3    | AC TIM 60LC CF3    |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Внутренний блок                                   | AC TIM 18LC CF3    | AC TIM 24LC CF3    | AC TIM 36LC CF3    | AC TIM 48LC CF3    | AC TIM 60LC CF3    |
| Наружный блок                                     | AC TIM 18LC CF3-01 | AC TIM 24LC CF3-01 | AC TIM 36LC CF3-01 | AC TIM 48LC CF3-01 | AC TIM 60LC CF3-01 |
| Выходная мощность (охлаждение) (кВт)              | 5,3                | 7,1                | 10,5               | 14,0               | 16,0               |
| Выходная мощность (обогрев) (кВт)                 | 5,9                | 7,7                | 11,5               | 15,4               | 16,6               |
| Номинальная потребляемая мощность (охлаждение) Вт | 1900               | 2400               | 3800               | 5000               | 5700               |
| Номинальная потребляемая мощность (обогрев) Вт    | 1690               | 2100               | 3600               | 5100               | 5800               |
| Параметры электропитания В/Гц                     | 220~/50            | 220~/50            | 380~/50            | 380~/50            | 380~/50            |
| Номинальная сила тока (охлаждение/обогрев) А      | 8,26/7,35          | 10,6/9,2           | 6,9/6,5            | 8,2/8,4            | 10,0/10,2          |
| Расход воздуха (внутренний блок) м3/ч             | 790                | 1300               | 1700               | 2300               | 2300               |
| Расход воздуха (наружный блок) м3/ч               | 2800               | 3800               | 6000               | 6100               | 6100               |
| Уровень шума (внутренний блок) Дб(А)              | 44~52              | 39~48              | 44~52              | 48~57              | 48~57              |
| Уровень шума (наружный блок) Дб(А)                | 53                 | 58                 | 65                 | 60                 | 60                 |
| Тип фреона  | R410A              | R410A              | R410A              | R410A              | R410A              |
| Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)    | D/B                | C/A                | D/D                | C/D                | C/D                |
| Класс электробезопасности                         | I class            |
| Степень защиты от влаги (внутренний блок)         | IPX0               | IPX0               | IPX0               | IPX0               | IPX0               |
| Степень защиты от влаги (наружный блок)           | IP24               | IP24               | IP24               | IP24               | IP24               |
| Диаметр труб, жидкость/газ, мм                    | Ф6.35/Ф12.7        | Ф9.52/Ф15.88       | Ф9.52/Ф19.05       | Ф9.52/Ф19.05       | Ф9.52/Ф19.05       |

| Модель  | AC TIM 18LC CF3    | AC TIM 24LC CF3    | AC TIM 36LC CF3    | AC TIM 48LC CF3    | AC TIM 60LC CF3    |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Внутренний блок                               | AC TIM 18LC CF3    | AC TIM 24LC CF3    | AC TIM 36LC CF3    | AC TIM 48LC CF3    | AC TIM 60LC CF3    |
| Внешний блок                                  | AC TIM 18LC CF3-01 | AC TIM 24LC CF3-01 | AC TIM 36LC CF3-01 | AC TIM 48LC CF3-01 | AC TIM 60LC CF3-01 |
| Максимальная длина трассы, (м)                | 20                 | 20                 | 20                 | 20                 | 20                 |
| Максимальный перепад высот между блоками, (м) | 10                 | 10                 | 10                 | 10                 | 10                 |
| Заправочный вес фреона, (г)                   | 1200               | 1800               | 2100               | 3600               | 4000               |
| Диапазон рабочих температур: охлаждение, °С   | +18 ~ +43          | +18 ~ +43          | +18 ~ +43          | +18 ~ +43          | +18 ~ +43          |
| Диапазон рабочих температур: обогрев, °С      | -7 ~ +24           | -7 ~ +24           | -7 ~ +24           | -7 ~ +24           | -7 ~ +24           |
| Размеры прибора, внутренний блок (мм)         | 30,0               | 35,0               | 37,0               | 47,0               | 47,0               |
| Размеры прибора, наружный блок (мм)           | 41,0               | 52,0               | 92,0               | 99,0               | 99,0               |
| Вес брутто, внутренний блок (кг)              | 35,0               | 41,0               | 43,0               | 54,0               | 54,0               |
| Вес брутто, наружный блок (кг)                | 43,0               | 56,0               | 100,0              | 110,0              | 110,0              |
| Размеры в упаковке, внутренний блок (мм)      | 880x635x203        | 1245x680x247       | 1245x680x247       | 1670x680x247       | 1670x680x247       |
| Размеры в упаковке, наружный блок (мм)        | 866x535x304        | 930x700x370        | 1070x995x400       | 911x1335x400       | 911x1335x400       |
| Размеры в упаковке, внутренний блок (мм)      | 970x725x301        | 1325x770x325       | 1325x770x325       | 1750x770x325       | 1750x770x325       |
| Размеры в упаковке, наружный блок (мм)        | 920x585x335        | 990x770x410        | 1145x1200x475      | 964x1445x402       | 964x1445x402       |

## 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков, соединенных трубопроводами. Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления внутреннего блока.

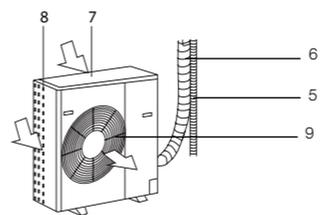
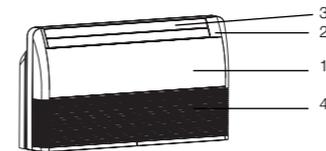


Рис. 1

1. Блок кондиционера для внутренней установки в помещении.
2. Панель управления и индикации.
3. Жалюзи (направляющие заслонки) для раздачи обработанного воздуха.
4. Воздухозаборная решетка внутреннего блока.
5. Трубка для отвода конденсата.
6. Медная трубка газа (фреона), соединительная магистраль.
7. Блок кондиционера для наружной установки вне помещения.
8. Воздухозаборные решетки наружного блока.
9. Воздуховыпускная решетка наружного блока.

## 5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплектацию кондиционера воздуха (сплит-системы) входит:

1. Блок кондиционера для внутренней установки - 1 шт.
2. Блок кондиционера для наружной установки - 1 шт.
3. Пульт дистанционного управления - 1 шт.
4. Элементы питания для пульта ДУ - 2 шт.
5. Руководство по эксплуатации - 1 шт.
6. Гарантийный талон - 1 шт.
7. Упаковка блока внутренней установки - 1 шт.
8. Упаковка блока наружной установки - 1 шт.
9. Кронштейны для монтажа внутреннего блока - 2 шт.

## 6. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления внутреннего блока.

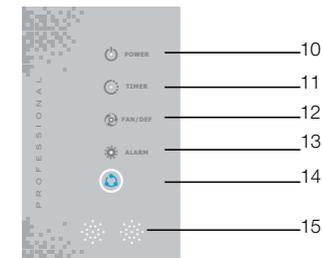


Рис. 2

10. Индикатор электропитания.
11. Индикатор таймера.
12. Индикатор вентиляции/оттаивания.
13. Индикатор аварийного состояния.
14. Кнопка управления кондиционером при отсутствии пульта дистанционного управления.
15. Приемник инфракрасных сигналов с пульта дистанционного управления.

Аварийное управление применяется, если пульт ДУ утерян или вышел из строя, или разрядились элементы питания. С помощью кнопки аварийного управления, расположенной на панели управления внутреннего блока, можно выбрать режим ОХЛАЖДЕНИЯ (COOL) или АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы кондиционера (AUTO). Нажимая эту кнопку, выберите режим работы кондиционера: АВТОМАТИЧЕСКИЙ, ОХЛАЖДЕНИЕ, кондиционер ОТКЛЮЧЕН, снова АВТОМАТИЧЕСКИЙ и т.д.

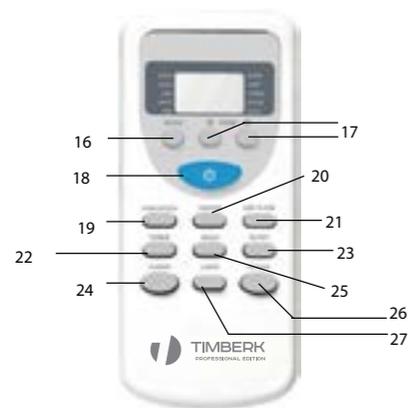


Рис. 3

16. Кнопка выбора режимов работы «MODE». С помощью данной кнопки можно выбрать необходимый режим работы: Автоматический, Охлаждение, Осушение, Обогрев, Вентиляция.

17. Кнопки «TEMP» (уменьшение/увеличение) для установки необходимой температуры воздуха от 16 до 32°C. С помощью данной кнопки задается необходимая пользователю температура воздуха в помещении.

18. Кнопка «ON/OFF». С помощью данной кнопки можно включить или выключить кондиционер.

19. Кнопка «FAN SPEED». С помощью данной кнопки можно выбрать скорость вращения вентилятора внутреннего блока: Автоматическая «Auto», Высокая «High», Средняя «Middle», Низкая «Low».

В автоматическом режиме «Auto» скорость вентилятора меняется автоматически. В режиме осушения скорость вращения вентилятора остается неизменной низкой «Low». 20. Кнопка «SWING». С помощью данной кнопки можно регулировать положение воздуховыпускных жалюзинок и направлять обработанный воздух в различные стороны.

21. Кнопка «AIR FLOW». С помощью данной кнопки можно включать и выключать покачивание жалюзи.

22. Кнопка «TIMER». С помощью данной кнопки можно устанавливать время включения и выключения кондиционера по таймеру (от 1 до 24 часов). Если кондиционер выключен, вы можете установить время на автоматическое включение через заданный отрезок времени. И наоборот, если кондиционер включен, вы можете установить время на автоматическое выключение.

23. Кнопка «SLEEP». С помощью данной кнопки можно включать и выключать ночной режим работы. В данном режиме скорость вращения вентилятора будет низкой.

24. Кнопка «TURBO». С помощью данной кнопки можно включать и выключать интенсивный режим работы, при котором кондиционер выходит на максимальную производительность по охлаждению (в режиме охлаждения) или обогреву (в режиме обогрева). Данный режим не возможно использовать в режимах: Автоматический, Осушение, Вентиляция.

25. Кнопка «HOLD». С помощью данной кнопки можно заблокировать все остальные кнопки пульта управления, в том числе кнопку на панели управления внутреннего блока. Для разблокирования данного режима необходимо повторно нажать данную кнопку.

26. Кнопка «CLEAN». Данная кнопка для этой серии кондиционеров не используется.

27. Кнопка «LAMP». Данная кнопка для этой серии кондиционеров не используется.

Индикация на дисплее пульта управления соответствует выбранным режимам.

### Работа с пультом ДУ

Установка и замена элементов питания: установить два щелочных элемента питания типа LR03, согласно указанной полярности на пульте ДУ.

Во избежание нарушений работы пульта ДУ не вставляйте в него использованные элементы питания или элементы питания разных типов.

Если кондиционер не эксплуатируется в течение длительного времени, извлеките батарейки из пульта ДУ. Иначе электролит может потечь и повредить пульт.

При нормальной эксплуатации кондиционера средний срок службы элементов питания составляет полгода.

Заменяйте элементы питания, если прием команды не подтверждается звуковым сигналом, или на дисплее исчез значок передачи команд.

Подавая команды с пульта дистанционного управления, направляйте ИК-излучатель на приемник сигналов ДУ, расположенный на внутреннем блоке. Держите пульт ДУ на расстоянии не более 8 м от внутреннего блока.

Пульт ДУ не будет работать, если между ним и внутренним блоком расположены шторы, двери или другие предметы. Не допускайте попадания на пульт воды и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла.

## 7. РЕЖИМЫ РАБОТЫ

### Автоматический режим работы

Включение и выключение автоматического режима работы происходит с помощью кнопки «MODE» на пульте ДУ.

1. При работе в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме микропроцессор автоматически выбирает режимы ОХЛАЖДЕНИЯ, ВЕНТИЛЯЦИИ, ОБОГРЕВА или ОСУШЕНИЯ по разнице между фактической и предустановленной температурой воздуха в помещении.

2. Если АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы не обеспечивает комфортные условия, выберите режим работы кондиционера вручную.

### Охлаждение, обогрев и вентиляция (COOL, HEAT, FAN)

1. Включите кондиционер, нажав кнопку «ON/OFF».
2. Нажимая кнопку «MODE», выберите режим ОХЛАЖДЕНИЯ (COOL), ОБОГРЕВА (HEAT) или ВЕНТИЛЯЦИИ (FAN) вручную.
3. Нажимая кнопки «TEMP» (вверх-вниз), задайте желаемую температуру воздуха в помещении (кроме режима ВЕНТИЛЯЦИИ).
4. Нажимая кнопку «FAN SPEED» на пульте ДУ, выберите скорость вращения вентилятора: АВТОМАТИЧЕСКАЯ, НИЗКАЯ, СРЕДНЯЯ, ВЫСОКАЯ, кондиционер начнет работать в соответствие с выбранной настройкой.
5. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку «ON/OFF».

В режиме ВЕНТИЛЯЦИЯ температура воздуха в помещении не задается

### Осушение (DRY)

Включите кондиционер, нажав кнопку «ON/OFF». Нажимая кнопку «MODE», выберите режим ОСУШЕНИЕ (DRY). Кондиционер начинает работу в данном режиме. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку «ON/OFF».

### Режим работы «TURBO»

При нажатии кнопки «TURBO» на пульте ДУ кондиционер начинает работу в интенсивном режиме на максимальное охлаждение (в режиме охлаждения) или на максимальный обогрев (в режиме обогрева).

Режим работы по таймеру (TIMER)

### Порядок настройки таймера:

Если кондиционер выключен, то для активации автоматического включения по таймеру нажмите кнопку «TIMER». Повторно нажимая данную кнопку, задайте время включения кондиционера через установленный промежуток времени. Для отмены режима работы по таймеру повторно нажмите кнопку «TIMER».

Если кондиционер работает, то для активации автоматического отключения по таймеру нажмите кнопку «TIMER». Повторно нажимая данную кнопку, задайте время отключения кондиционера через установленный промежуток времени. Для отмены режима работы по таймеру повторно нажмите кнопку «TIMER».

### Ночной режим работы «SLEEP»

С помощью данной кнопки можно включать и выключать ночной режим работы. В данном режиме скорость вращения вентилятора будет низкой.

При включении функции «SLEEP», если кондиционер работает в режиме охлаждения, заданная температура увеличится через час на 1°C, через 2 часа на 2°C, через 8 часов работы кондиционер отключится.

При включении функции «SLEEP», если кондиционер работает в режиме обогрева, заданная температура снизится

на 2°C через 1 час и ещё на 2°C через 2 часа работы. Через 8 часов работы в режиме SLEEP кондиционер отключится.

Регулирование направления потока обработанного воздуха.

Регулируя положение направляющих заслонок (жалюзи), задайте направление потока обработанного воздуха, обеспечивающее равномерное распределение температуры и наиболее комфортные условия в помещении. Для изменения положения направляющих заслонок используйте кнопки «SWING» и «AIR FLOW».

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

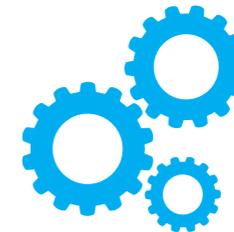
- Перед тем, как приступить к чистке, отключите кондиционер от электросети.
- Чистка внутреннего блока и пульта дистанционного управления:
- Чистку внутреннего блока и пульта ДУ выполняйте сухой мягкой тканью.
- Если внутренний блок слишком загрязнен, смочите ткань холодной водой.
- Запрещается чистить влажной тканью пульт ДУ.
- Во избежание повреждения краски или деталей кондиционера не пользуйтесь для чистки щетками и не оставляйте их на поверхности внутреннего блока.
- Во избежание повреждения поверхности или деформации деталей кондиционера не пользуйтесь для чистки бензином, растворителями, чистящими порошками или другими химически активными веществами.

Перед длительным перерывом в работе кондиционера:

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости
- Отключите кондиционер от электросети.
- Извлеките из пульта ДУ элементы питания.

Предпусковые проверки:

- Убедитесь, что воздушный фильтр установлен.
- Убедитесь, что воздухозаборная и воздуховыпускная решетки наружного блока не загорожены посторонними предметами.
- Чистка воздушного фильтра
- Воздушный фильтр очищает воздух, поступающий в кондиционер, от пыли и посторонних частиц.
- При загрязнении фильтра производительность кондиционера резко снижается.
- При постоянной эксплуатации кондиционера фильтр следует чистить каждые две недели.
- Если кондиционер установлен в помещении с запыленной атмосферой, то воздушный фильтр следует чистить чаще.
- Для извлечения фильтра откройте воздухозаборную решетку панели внутреннего блока. Нажмите на фиксаторы решетки к середине и потяните решетку вниз. Снимите воздухозаборную решетку. Извлеките воздушный фильтр. Очистите фильтр пылесосом или сполосните его в чистой воде. Если фильтр сильно загрязнен, почистите его мягкой щеткой и промойте в слабом моющем растворе, затем просушите в прохладном месте.
- При чистке фильтра пылесосом держите его загрязненной поверхностью вверх. При промывании фильтра в воде держите его загрязненной поверхностью вниз.
- Не сушите фильтр на солнце или вблизи огня.
- Установите воздушный фильтр в исходное положение и закройте воздухозаборную решетку





## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



### Уважаемый покупатель!

Обратите внимание на необходимость вашей подписи на стр. 26

### Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание и ремонт электрического кондиционера воздуха TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы электрического кондиционера воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 10 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно

изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах. В гарантийном талоне обязательным является указание даты запуска изделия в эксплуатацию и штамп уполномоченной организации, произведшей запуск в эксплуатацию.

При проведении планового профилактического обслуживания изделия специалист сервисного центра должен заполнить соответствующую часть гарантийного талона, поставить подпись и печать сервисного центра.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (TIMBERK ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.



### ВНИМАНИЕ!

Производитель рекомендует приобретать приборы TIMBERK только у авторизованных продавцов (см. условия на стр. 25).

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для электрического кондиционера воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 2 года, со дня передачи изделия потребителю.

### Увеличенный гарантийный срок\*

Увеличенный гарантийный срок для компрессора кондиционера воздуха TIMBERK составляет 3 года\*, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.

### Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (TIMBERK ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров.
- предоставлять дополнительную гарантию; информация об условиях дополнительной гарантии

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным

\* - увеличенный гарантийный срок на отдельные компоненты и узлы изделий действует только при условии регулярного проведения профилактического обслуживания изделия специалистами авторизованного сервисного центра. После каждого обслуживания в гарантийном талоне должны проставляться печати сервисного центра, подтверждающие факт прохождения обслуживания. Если пользователь пропускает хотя бы одно обслуживание, то увеличенный гарантийный срок на указанный компонент перестает действовать, и гарантийный срок остается стандартным, как на весь прибор в целом. Перечень профилактических работ, а также примерные сроки прохождения периодического обслуживания, указаны в таблице 1.

(кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию данного изделия допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие.

Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров TIMBERK, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

### Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законом РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неофициальных (или некачественных) аксессуаров, принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;

- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных Руководством по эксплуатации), повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

**Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:**

- монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию;
- расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя (элементы питания, фильтрующие элементы и др.);
- части и узлы изделия, неисправность которых связана с естественным износом в процессе эксплуатации (фильтрующие элементы, втулки, подшипники и т.д.);
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (TIMBERK ID).



### ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара) в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п.5.

### Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (TIMBERK ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к сетям с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- если нарушены требования Изготовителя по проведению обязательных для сохранения гарантии и продления срока службы профилактических работ, описанных в Руководстве по эксплуатации;
- неправильного хранения (консервации / разборки-сборки на период хранения) изделия;
- если монтаж и использование изделия производится без разрешительной документации исполнительных органов власти субъектов РФ там, где подобная документация требуется в соответствии с требованиями законодательства РФ (в т.ч. Жилищного Кодекса РФ);

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированной установки (профилактики, обслуживания, ремонта) изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.



## ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделие TIMBERK (TIMBERK ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

**Помните!** Изготовитель/импортер/продавец не несет ответственности в случае возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, пусконаладочных, сервисных, профилактических работ неавторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если покупатель самостоятельно без учета рекомендаций Изготовителя и продавца купил кондиционер надлежащего качества и установил в помещении, для которого изделие не подходит по своим техническим характеристикам;
- некачественного монтажа неавторизованной организацией/частными лицами, если не была правильно проведена вакуумация трубопроводов, была проведена заправка недостаточного количества хладагента или допущены другие ошибки при монтаже (перегиб трубопроводов, негоризонтальное расположение блоков, нарушение допустимых перепадов высот установки между блоками и т.д.);
- эксплуатации изделия в недопустимых условиях и с нарушением режимов работы, прописанных в Руководстве по эксплуатации (например, эксплуатация сплит-системы при наружной температуре воздуха ниже минимальной температуры (указанной в Руководстве по эксплуатации на соответствующий прибор в таблице технических характеристик) без дополнительного оборудования внешнего блока зимним комплектом);
- если неисправность была вызвана нарушением сроков периодического обслуживания изделия;
- если неисправность была вызвана сильными загрязнениями фильтров и/или испарителя/конденсатора пылью, листвой, насекомыми и другими предметами.

Таблица 1.

Рекомендуемые профилактические работы для увеличения срока гарантии на компрессор кондиционера, а также для выполнения условия долговременной работы кондиционера, в рамках заявленного срока службы и более.

| Наименование рекомендуемых профилактических работ    | Для бытовых помещений   |                     | Для офисных помещений  |                     | Для торговых помещений |                     |
|--|-------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|
|  | Рекомендуемый интервал  | Рекомендуемые сроки | Рекомендуемый интервал | Рекомендуемые сроки | Рекомендуемый интервал | Рекомендуемые сроки |
| Чистка теплообменников внешнего и внутреннего блоков | Не реже 1-го раза в год | Июль                | Не реже 2-х раз в год  | Май, август         | Не реже 3-х раз в год  | Май, июль, сентябрь |
| Мойка ванны для сбора конденсата                     |                         |                     |                        |                     |                        |                     |
| Продувка трубопровода конденсата                     |                         |                     |                        |                     |                        |                     |
| Общая проверка системы                               |                         |                     |                        |                     |                        |                     |
| Доэвакуация (при необходимости)                      |                         |                     |                        |                     |                        |                     |
| Чистка крыльчатки внутреннего блока                  |                         |                     |                        |                     |                        |                     |



## ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.



## ПРИМЕЧАНИЕ!

Техническое (профилактическое) обслуживание изделия не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца и является дополнительной платной услугой.



## ВНИМАНИЕ!

Большинство приборов торговой марки TIMBERK требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы TIMBERK только у авторизованных им продавцов. В предоставлении дополнительной гарантии может быть отказано, если прибор TIMBERK был приобретен у продавцов, не исполняющих полностью или частично требований производителя к правилам обслуживания покупателей, а также требований производителя к предоставлению стандартных условий приобретения приборов TIMBERK.

Покупатель информирован о том, что он не вправе требовать возврата или обмена купленного изделия в порядке статьи 25 Закона «О защите прав потребителей» и статьи 502 Гражданского Кодекса РФ в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Постановления Правительства РФ от 19.01.1998 г. №55.

## Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

|                        |  |
|------------------------|--|
| Изделие                |  |
| Модель                 |  |
| Серийный номер         |  |
| Дата продажи           |  |
| Фирма-продавец         |  |
| Адрес фирмы продавца   |  |
| Телефон фирмы продавца |  |

Печать  
фирмы-продавца

Заполняется фирмой-установщиком

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Сведения об установке изделия |  |
| Фирма-установщик              |  |
| Номер сертификата             |  |
| Дата установки                |  |
| Мастер                        |  |

Без подписи покупателя на странице 26 Гарантийный талон является недействительным.

Печать  
фирмы-установщика



Заполняется сервисным центром

«А»

|                |  |
|----------------|--|
| Дата приема    |  |
| Дата выдачи    |  |
| Особые отметки |  |

Печать  
сервисного центра

«Б»

|                |  |
|----------------|--|
| Дата приема    |  |
| Дата выдачи    |  |
| Особые отметки |  |

Печать  
сервисного центра

«В»

|                |  |
|----------------|--|
| Дата приема    |  |
| Дата выдачи    |  |
| Особые отметки |  |

Печать  
сервисного центра

«Г»

|                |  |
|----------------|--|
| Дата приема    |  |
| Дата выдачи    |  |
| Особые отметки |  |

Печать  
сервисного центра



### ВНИМАНИЕ!

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Дата \_\_\_\_\_

#### Отрывной талон «А»

|                |  |
|----------------|--|
| Изделие        |  |
| Модель         |  |
| Серийный номер |  |
| Дата продажи   |  |
| Фирма-продавец |  |

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца



#### Отрывной талон «Б»

|                |  |
|----------------|--|
| Изделие        |  |
| Модель         |  |
| Серийный номер |  |
| Дата продажи   |  |
| Фирма-продавец |  |

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца



#### Отрывной талон «В»

|                |  |
|----------------|--|
| Изделие        |  |
| Модель         |  |
| Серийный номер |  |
| Дата продажи   |  |
| Фирма-продавец |  |

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца



#### Отрывной талон «Г»

|                |  |
|----------------|--|
| Изделие        |  |
| Модель         |  |
| Серийный номер |  |
| Дата продажи   |  |
| Фирма-продавец |  |

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца





**Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)**

| №№ | Дата выполнения работ | Перечень выполненных работ | Наименование СЦ | Ф.И.О. Исполнителя<br>подпись печать |
|----|-----------------------|----------------------------|-----------------|--------------------------------------|
|    |                       |                            |                 |                                      |
|    |                       |                            |                 |                                      |
|    |                       |                            |                 |                                      |

**По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Архангельск (8182)63-90-72  
 Астана +7(7172)727-132  
 Белгород (4722)40-23-64  
 Брянск (4832)59-03-52  
 Владивосток (423)249-28-31  
 Волгоград (844)278-03-48  
 Вологда (8172)26-41-59  
 Воронеж (473)204-51-73  
 Екатеринбург (343)384-55-89  
 Иваново (4932)77-34-06  
 Ижевск (3412)26-03-58  
 Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
 Калуга (4842)92-23-67  
 Кемерово (3842)65-04-62  
 Киров (8332)68-02-04  
 Краснодар (861)203-40-90  
 Красноярск (391)204-63-61  
 Курск (4712)77-13-04  
 Липецк (4742)52-20-81  
 Магнитогорск (3519)55-03-13  
 Москва (495)268-04-70  
 Мурманск (8152)59-64-93  
 Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
 Новокузнецк (3843)20-46-81  
 Новосибирск (383)227-86-73  
 Орел (4862)44-53-42  
 Оренбург (3532)37-68-04  
 Пенза (8412)22-31-16  
 Пермь (342)205-81-47  
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
 Рязань (4912)46-61-64  
 Самара (846)206-03-16  
 Санкт-Петербург (812)309-46-40  
 Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
 Сочи (862)225-72-31  
 Ставрополь (8652)20-65-13  
 Тверь (4822)63-31-35  
 Томск (3822)98-41-53  
 Тула (4872)74-02-29  
 Тюмень (3452)66-21-18  
 Ульяновск (8422)24-23-59  
 Уфа (347)229-48-12  
 Челябинск (351)202-03-61  
 Череповец (8202)49-02-64  
 Ярославль (4852)69-52-93